

A THOUSAND AND ONE NIGHTS

(彩图拼音版)



LEADERS · CLASSICAL COLLECTION OF LITERATURE FOR PUPILS' NEW
COURSE STANDARD

一千零一夜

领跑者·小学生新课标经典文库

总策划/李 智 主 编/杨 晶



北方文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

一千零一夜 / 杨旭改编. -- 哈尔滨: 北方文艺出版社, 2010. 12
(领跑者·小学生新课标经典文库)
ISBN 978-7-5317-2570-1

I. ①一… II. ①杨… III. ①民间故事 - 作品集 - 阿拉伯半岛地区 - 缩写本 IV. ①I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 246719 号

领跑者·小学生新课标经典文库 (彩图拼音版)

一千零一夜

总 策 划	李 智
主 编	杨 晶
责任编辑	李庭 144 军
改 编	杨 旭
插图绘制	多多卡通工作室
装帧设计	聂泽民
出版发行	北方文艺出版社
地 址	哈尔滨市经纬街 26 号
网 址	http://www.bfwy.com
邮 编	150020
电子信箱	bfwy@bfwy.com
经 销	新华书店
印 刷	哈尔滨报达人印务有限公司
开 本	710 × 1000 1/16
印 张	9
字 数	30 千字
版 次	2010 年 12 月第 1 版
印 次	2010 年 12 月第 1 次印刷
定 价	16.80 元
书 号	ISBN 978-7-5317-2570-1



领跑者·小学生新课标经典文库

一千零一夜

(彩图拼音版)

总策划/李 智 主 编/杨 晶



北方文艺出版社



前言

Foreword

领跑者·小学生新课标经典文库

总有一些故事，能在孩子们的心底生根发芽，于不经意间开出一树似锦的繁花，那是智慧与希望化作力量……

总有一些文字，能让孩子们读懂泱泱中华五千年的灿烂与辉煌，那是历史与未来、古人与今人的对话……

总有一些片断，能带给孩子们最渴望的童真与幻想，那是想象的翅膀，是载着心灵远行的风帆……

开卷有益，让孩子从小培养出一个阅读的好习惯，使他们在成长中享受乐趣、收获知识、明白事理。正所谓赢在起跑线上，每一位家长都赋予了孩子太多的希望，但他们往往只关注孩子跑得快不快，却忽略了孩子跑得累不累。为了让孩子们从枯燥的学习生活中找到一处可以休憩的乐园，我们精心编纂了这套《领跑者·小学生新课标经典文库》系列丛书，希望能还给孩子们一个真正属于他们的世界。

本套丛书的低年级部分主要针对小学一、二年级的小读者。对于刚入学的孩子来说，我们充分考虑了他们的接受能力和识字量，选取了一些较为简单易懂的书目，在不破坏原著完整性和精彩性的基础上，对其进行科学地编辑，并配有拼音和大量彩图以帮助阅读。书中

设有“读读写写”、“想一想”和“习题”等栏目,让小读者可以带着问题去阅读,来提高学习能力。在种类的选择上,本套书涵盖了哲理故事、国学教育以及经典童话、小说等几个方面。

哲理故事类主要有《小学生智慧故事》和《小学生励志故事》。品读这些小故事,你会从中发现智者的奇思、感悟人生的真谛,从而磨砺意志、启迪智慧。

国学教育类主要有《三字经·百家姓·千字文》、《增广贤文·弟子规》、《小学生必背古诗词》、《小学生成语故事》、《小学生历史故事》和《小学生神话故事》。国学经典,是祖先留给我们的宝贵文化遗产,其中蕴含了无数贤人的智慧与心血。孩子们从小阅读此类图书,不仅能增长他们的历史知识,更能不断地加深他们的国学功底,为今后的学习打下坚实的基础。

经典童话及小说类主要有《格林童话》、《安徒生童话》、《小学生童话故事》、《一千零一夜》、《爱丽丝漫游奇境》、《吹牛大王历险记》、《木偶奇遇记》、《绿野仙踪》、《列那狐的故事》、《爱的教育》、《格列佛游记》和《鲁滨逊漂流记》。孩子的世界离不开童话,那里不仅有美丽的公主和英俊的王子,还有邪恶的巫婆和可怕的咒语;不仅有头上长着樱桃树的梅花鹿,还有被变成雕像关进地狱里的小姑娘;不仅有充满神秘色彩的小人国,还有用扑克士兵当球门的槌球场……这类书籍是送给孩子们的最好的礼物,他们既能从阅读中感受快乐、开阔思维、提高想象力,又能在那些人物及故事情节中辨别好与坏、善与恶。

衷心希望本套丛书能为小朋友们带去一份快乐、一点收获、一个梦想……



名师导读

《一千零一夜》是著名的古代阿拉伯民间故事集，它没有确定的作者，而是由历代阿拉伯民间艺人整理而成。它以其“民间文学”的平凡背景跻身于世界古典名著的行列之中，成为了世界文学宝库中一朵最耀眼的奇葩。

《一千零一夜》名字来源于第一个故事，宰相的大女儿山鲁佐德为了拯救全国的女子，主动带着妹妹去侍奉国王。见面后，山鲁佐德开始给国王讲故事，讲到尽兴处，便留到下一夜再讲，一共讲了一千零一夜。最终山鲁佐德以其智慧感化国王，并做了王后。

《一千零一夜》在西方被称为《阿拉伯之夜》，而在中国它还有一个名字叫《天方夜谭》。“天方”是中国古代对阿拉伯的称呼，充分显示了阿拉伯是一个具有神秘色彩的异域世界。

《一千零一夜》作为一部优秀的故事集，在带给孩子们快乐的同时，其故事中蕴含的道理及意义也将成为孩子们价值取向的重要标杆。

阅读导航

1. 故事的总体概括。

辛巴达航海记

3. 每节的标题，让读者对章节中的区分一目了然。

辛巴达是一位杰出的商人，喜欢航海，并去各地做生意。一次，他和同伴们一起乘船外出经商。他们在海上航行了很多天，经过了许许多多大大小小的岛屿，每到一地，他们都会停船上岸和当地人做些生意。

有一天，他们来到一座岛上，便在上面生火做饭。突然有人喊：“快上船，这不是小岛，而是一条大鱼。”大家赶忙往船上跑，但已

114

4. 图文并茂，使阅读真正成为悦读。

让他接替了老人商会会长的位置。

在这个城市住久了，辛巴达发现这里的男人每过一些时候就会长出翅膀，可以飞到天上去。一次，他让人带着他飞到空中。他听见了天使们的歌唱，便赞美起了真主。可他一开口，就看见天空冒出一团火，差点儿把他们烧着了。带他飞的那个人很生气，就把他丢在一座高山

上。后来，那个

人被蟒蛇攻击，

辛巴达救了

他。那人便原

谅了辛巴达，

并把他带到了

城里。

132



本书特色

1. 内容上精挑细选,把书中的精华部分展现在读者的面前,品味名著的原汁原味。

2. 大量的精美图片和文字相得益彰,让读者可以更直观地了解文章的内容。

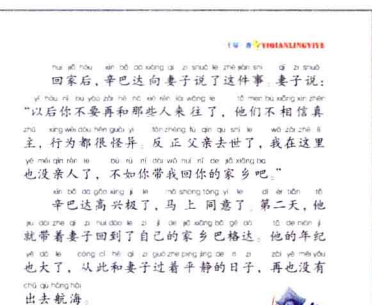
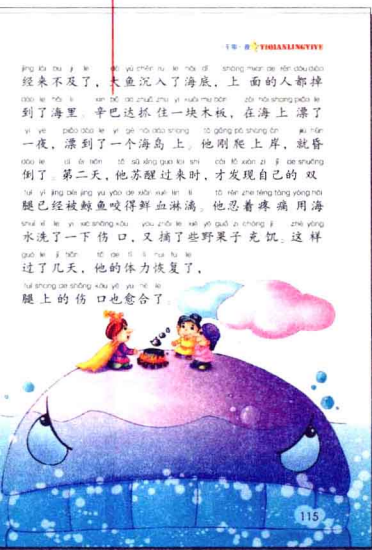
3. 文章的语言简洁流畅,通俗易懂,符合青少年读者的审美需求和阅读习惯。

4. 章节设计合理,变繁为简,避免了大部头名著给小读者阅读带来的繁琐和枯燥。

5. 在版式设计上,力求简约明快,避免多种色系的搭配给小读者视觉带来疲劳。

6. 本书在突出知识性的同时兼顾趣味性,成为小读者获取知识的良师益友。

2. 配有拼音的正文,使孩子无障碍阅读全文。



读读写写

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

航海 冒险 探险 冒险 探险 冒险

5. 在阅读的同时熟记生僻字词。

6. 带着问题阅读,加深记忆,扩展思维。



第二次航海时,辛巴达看到的白色巨大的梯形建筑是什么?

133

推荐序

爱迪生曾说过这样一句话：“书籍是天才留给人类的遗产，世代相传，更是给予那些尚未出世的人的礼物。”的确，读书可以增长一个人的见识，书籍可以带领你去遨游知识的海洋，神游那些你没有去过的地方，将那些奇异的景象展现在你的面前；读书可以增长一个人的智慧，书籍可以帮助你汲取前人总结的经验、经过岁月积累沉淀下来的思想精华；读书还可以使我们明白许多做人的道理，书籍可以淋漓尽致地鞭挞人世间的假恶丑，歌颂人世间的真善美，让自己的心灵得到洗礼。

好的书籍就像是一颗善良的种子，把它们撒在孩子们的心田上，只要送上一丝柔和的清风，一滴晶莹的春雨，一缕和煦的阳光，它们便可以生长。只要营养不断，它们就能长成参天大树，结出满树的硕果。

然而，对于那些阅读经验很少，甚至是没有阅读经验的孩子们来说，如何才能选择一本又好又适合自己的书呢？以我个人的阅读经验来看，阅读经典就是一个最好的办法。因为那些被称为经典的文学作品都是经过岁月的淘洗而经久不衰，得到广大读者赞许的。这样的书大多具有独特的叙事视角、深刻的思想内涵和强烈的艺术感染力，同时也是作者心血和智慧的结晶。为孩子们推荐经典，让孩子们爱上经

典,无疑对思想的交流和文化的传承有着非常重要的意义。

掌握良好的阅读方式和方法也可以让人终身受益。分级阅读便是这样的一种方法。它是一种兴起于发达国家的针对少年儿童阅读的成功模式,是一种能提高少年儿童阅读能力的有效方法。少年儿童的阅读能力和阅读水平在其整个成长期间会产生很大的变化,因此,针对不同年龄段的生理和心理特征采取分级阅读,可以按照儿童心智成长规律,提供适合这个阶段儿童阅读的经典文学作品。这样做,可以帮助孩子们用心感受经典作品中蕴含的朴素情怀,感受大师们的文学才华,同样也能对自己的人生起到很好的指导作用。

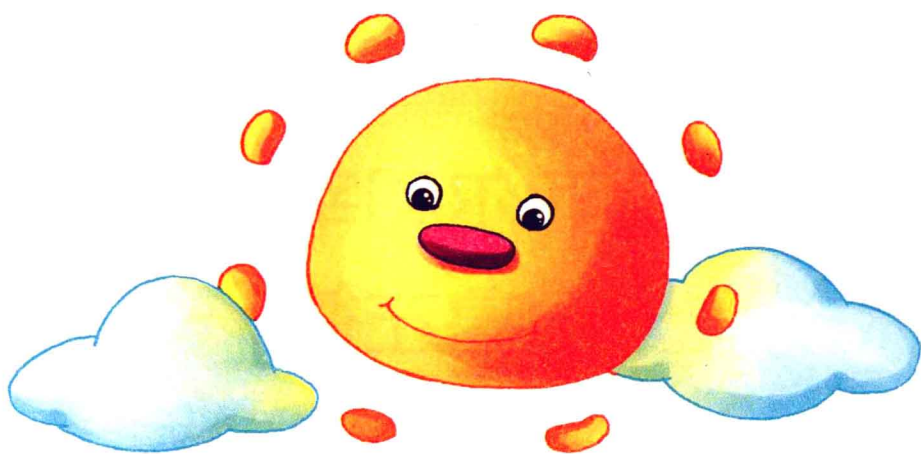
读书是一辈子应该保持的良好生活习惯。在你寂寞时,书籍会给你带来抚慰;在你烦躁时,书籍会给你带来安宁;甚至当你在书的世界中流连时,书籍还会给你带来一种莫名的喜悦。通过阅读,关于这个世界的奥秘、真谛和精髓都将一一展现在你的面前。

一本好书就是一条小溪,一千本好书则汇聚成了汪洋大海。愿所有的小读者都能变成一条快乐的小鱼,在知识的海洋中尽情遨游。



目录 Contents

- 10 国王山鲁亚尔和宰相的女儿山鲁左德
 - 16 阿里巴巴和四十大盗
 - 26 艾布和猴子的故事
 - 34 他们为什么终生不笑
 - 40 白德尔王子
 - 46 四种颜色的鱼
 - 54 商人、老人和妖怪
- 



- 62 神 灯
- 76 聂尔曼和努尔美
- 86 国王尤南和神医鲁扬
- 94 青年和苏尔黛
- 100 渔夫和魔鬼
- 106 一觉醒来
- 114 辛巴达航海记
- 134 智者盲老人的故事



国王山鲁亚尔和宰相的女儿

山鲁左德



hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí gè sà shān
很久以前，有一个萨珊
wáng guó nà lǐ de guó wáng jiào shān
王国，那里的国王叫山
lǔ yà ěr tā měi tiān dōu yào qǔ yí gè
鲁亚尔。他每天都要娶一个
wáng hòu ràng wáng hòu péi tā guò yè
王后，让王后陪他过夜，
kě shì tiān yí liàng tā jiù jiāng wáng hòu
可是天一亮，他就将王后
shā sǐ zhè yàng chí xù le sān ge nián
杀死。这样持续了三个年
tóu jīng chéng lǐ zài yě méi yǒu nǚ hái
头，京城里再也没有女孩
zi le dà jiā dōu pǎo dào wài dì táo nán
子了，大家都跑到外地逃难
qù le guó wáng réng rán měi tiān wēi bī
去了。国王仍然每天威逼

zǎi xiāng tì tā zhǎo nǚ zǐ zǎi xiāng wèi cǐ shí fēn yōu chóu
宰相，替她找女子，宰相为此十分忧愁。

zǎi xiāng yǒu liǎng ge jì cōng míng měi lì yòu bǎo dú shī shū de nǚ
宰相有两个既聪明美丽，又饱读诗书的女
ér dà nǚ ér míng jiào shān lǔ zuǒ dé èr nǚ ér míng jiào dūn yà zhā
儿，大女儿名叫山鲁左德，二女儿名叫敦亚扎
dé tā men jiàn fù qīn zhè me jiāo lǜ jiù wèn tā fā shēng le shén me shì
德。她们见父亲这么焦虑，就问他发生了什么事
qing fù qīn jiù gěi tā men jiǎng le yí duàn gù shì
情。父亲就给她们讲了一段故事：

cóng qián de guó wáng shān lǔ yà ěr bìng bú shì xiàn zài zhè ge yàng
“从前的国王山鲁亚尔并不是现在这个样
zi ér shì yí gè shēn dé bǎi xìng ài dài de míng jūn yǒu yí cì tā
子，而是一个深得百姓爱戴的明君。有一次，他
qǐng tā zài lín guó zuò guó wáng de dì dì shā zǎi màn lái
请他在邻国做国王的弟弟沙宰曼来
zuò kè shā zǎi màn qǐ chéng bù jiǔ
做客。沙宰曼起程不久，
fā xiàn wàng jì dài le yí kē
发现忘记带了一颗
zhū zi jiù huí qù qǔ
珠子，就回去取。

jié guǒ tā
结果他
kàn jiàn zì
看见自
jǐ de wáng
己的王





hòu zài hé yí gè hēi nú yuē huì tā
后在和一个黑奴约会，他

fēi cháng shēng qì chōu chū jiàn bǎ
非常生气，抽出剑把

wáng hòu shā sǐ le shā zǎi màn
王后杀死了。沙宰曼

lái dào gē ge de wáng guó xīn
来到哥哥的王国，心

qíng yì zhí bù hǎo gē ge qīng
情一直不好，哥哥请

tā qù dǎ liè tā yě méi qù
他去打猎，他也没去，

yí gè rén zài wáng gōng lǐ dāi
一个人在王宫里待

zhe gē ge
着。哥哥

zǒu hòu tā fā xiàn gē ge de wáng hòu yě zài hé yí gè hēi nú yuē huì
走后，他发现哥哥的王后也在和一个黑奴约会。

gē ge dǎ liè huí lái hòu shā zǎi màn jiù bǎ zhè jiàn shì qing duì tā shuō le
哥哥打猎回来后，沙宰曼就把这件事情对他说了。

kāi shǐ shān lǚ yà ěr hái bù xiāng xìn hòu lái shā zǎi màn ràng tā jiǎ zhuāng
开始山鲁亚尔还不相信，后来沙宰曼让他假装

zài qù dǎ liè rán hòu tōu tōu liú zài gōng zhōng guān chá shān lǚ yà ěr
再去打猎，然后偷偷留在宫中观察。山鲁亚尔

zhào zuò le tā guǒ rán kàn jiàn wáng hòu zài hé yí gè hēi nú yuē huì shān
照做了，他果然看见王后在和一个黑奴约会。山

lǚ yà ěr qì de liǎng yǎn fā hēi chōng chū qu bǎ wáng hòu hé hēi nú dōu
鲁亚尔气得两眼发黑，冲出去把王后和黑奴都

shā sǐ le

杀死了。

shān lǚ yà ěr hé shā zǎi màn wèi le zhè jiàn shì yì zhí hěn bù kāi xīn

山鲁亚尔和沙宰曼为了这件事一直很不开心，

tā men biàn chū qù lǚ xíng sǎn xīn zài yí gè sēn lín lǐ tā men yù dào

他们便出去旅行散心。在一个森林里，他们遇到

le yí gè dǎ bàn dé hěn yāo yàn de gū niang nà gū niang shǒu lǐ ná

了一个打扮得很妖艳的姑娘。那姑娘手里拿

zhe yí chuàn jiè zhǐ duì tā men shuō zhè dōu shì

着一串戒指，对他们说：“这都是

hé wǒ jiāo wǎng guò de nán rén sòng de liǎng ge guó

和我交往过的男人送的。”两个国

wáng tīng le dùn shí duì ài qíng shī qù le xìn xīn jié

王听了顿时对爱情失去了信心。结

shù lǚ xíng hòu shān lǚ yà ěr zài yě bù

束旅行后，山鲁亚尔再也不

xiāng xìn rèn hé nǚ rén le jiù biàn

相信任何女人了，就变

chéng le zhè ge yàng zi

成了这个样子。”

zǎi xiāng jiǎng wán le

宰相讲完了

gù shi dà nǚ ér shān

故事，大女儿山



lǔ zuǒ dé jiù ràng fù qīn bǎ tā hé mèi mei sòng gěi guó wáng bìng shuō tā
鲁左德就让父亲把她和妹妹送给国王，并说她
yǒu bàn fǎ qù gǎi biàn guó wáng de zuò fǎ fù qīn kāi shǐ zěn me yě bù tóng
有办法去改变国王的做法。父亲开始怎么也不同
yì pà nǚ ér men yě bèi guó wáng shā sǐ dàn tā yě xiǎng bu chū qí tā
意，怕女儿们也被国王杀死。但他也想不出其他
de bàn fǎ zhǐ hǎo hán lèi bǎ nǚ ér men sòng jìn le gōng zhōng dāng tiān
的办法，只好含泪把女儿们送进了宫中。当天
wǎn shàng guó wáng hé jiě mèi liǎo liáo tiān mèi mei tí yì ràng jiě jie jiǎng
晚上，国王和姐妹俩聊天，妹妹提意让姐姐讲



gù shi guó wáng yě hěn gǎn xìng qù jiě jie jiù gěi tā men jiǎng qǐ le
故事，国王也很感兴趣。姐姐就给他们讲起了
gù shi jiǎng le zhěng zhěng yí yè hái méi jiǎng wán guó wáng tīng de
故事，讲了整整一夜，还没讲完。国王听得
rù mí le jiù pò lì méi yǒu shā tā yīn wèi tā hái xiǎng jiē zhe tīng
入迷了，就破例没有杀她，因为他还想接着听。

jiù zhè yàng shān lǔ zuǒ dé měi wǎn dōu gěi guó wáng jiǎng gù shi
就这样，山鲁左德每晚都给国王讲故事，
jiǎng dào gāo cháo chù jiù liú dào dì èr tiān zài jiǎng yì zhí jiǎng le yì
讲到高潮处，就留到第二天再讲，一直讲了一
qiān líng yí yè hòu lái guó wáng bèi shān lǔ zuǒ dé de zhì huì zhēng fú
千零一夜。后来，国王被山鲁左德的智慧征服
le jiù bǎ shān lǔ zuǒ dé liú xià lái zuò le tā de wáng hòu
了，就把山鲁左德留下来做了他的王后。

读读写写



持	续	焦	虑
观	察	戒	指
解	脱	智	慧



山鲁左德用什么样的办法使国王改变了做法？